

ПРОТОКОЛ №17

**Внеочередного Общего собрания участников
(далее - «Общее собрание»)
Товарищества с ограниченной ответственностью
«Исткомтранс»
(далее – «Товарищество»)**

Minutes #17

**of the Extraordinary General Meeting
(hereinafter referred to as the “General Meeting”)
of the participants in “Eastcomtrans” Limited
Liability Partnership
(hereinafter referred to as the “Partnership”)**

город Алматы

20 июня 2013 года

Almaty

20 June 2013

Место проведения Общего собрания: город Алматы, пр. Аль-Фараби 77/7, БЦ «Есентай Тауэр», 11 этаж.

Place of the General Meeting: 77/7 Al-Farabi Ave. “Esentai Tower”, 11th floor, Almaty, Kazakhstan.

Время проведения Общего собрания: начало: 15 часов 30 минут, окончание: 16 часов 45 минут.

Time of the General Meeting: beginning: 15.30 a.m., closing: 16.45 a.m.

Общее собрание было открыто Генеральным директором Товарищества Малаховым Вадимом Александровичем, который объявил Общее собрание открытым, так как все участники Товарищества (в совокупности представляющие 100% долей участия в уставном капитале Товарищества) зарегистрировались в установленном порядке и присутствуют:

The General Meeting was opened by Mr. Malakhov Vadim Aleksandrovich, the General Director of the Partnership, who has declared the General Meeting open, as all participants in the Partnership (in aggregate representing 100% participatory interests in the charter capital of the Partnership) have registered in the established order and are present:

(1) Компания «Steinhardt Holding N.V.», юридическое лицо, зарегистрированное по законодательству Нидерландов и с местом регистрации в г. Амстердам, Нидерланды, с зарегистрированным офисом, расположенным по адресу: Luna ArenA, Herikerbergweg 238, 1101 CM Amsterdam Zuidooost, the Netherlands (Нидерланды), зарегистрированная в Голландском Реестре Компаний под номером 51823896 в лице Лавренова Василия Сергеевича, действующего на основании доверенности от 4 апреля 2013 года;

(1) Steinhardt Holding N.V., a legal entity, registered under the law of the Netherlands and with the statutory seat in Amsterdam, the Netherlands, with its registered office at: Luna ArenA, Herikerbergweg 238, 1101 CM Amsterdam, the Netherlands, and registered with the Dutch Commercial Register under number 51823896, represented by Mr. Lavrenov Vassiliy Sergeevich, acting on the basis of a power of attorney, dated 4 April 2013;

(2) г-н Сарсенов Марат Жакиевич, 06.06.1967 года рождения, гражданин Республики Казахстан, удостоверение личности №024840116, выданное Министерством Юстиции Республики Казахстан от 09.02.2010 г., проживающий по адресу: Казахстан, город Алматы, микрорайон Мирас, дом 188/17, представленный Мухаметжановым Айдыном Ергазыевичем, действующим на основании доверенности от 1 апреля 2013 года; и

(2) Mr. Sarsenov Marat Zhakievich, date of birth 6 June 1967, a citizen of the Republic of Kazakhstan, national ID card 024840116, issued by the Ministry of Justice of the Republic of Kazakhstan on 9 February 2010, residing at: app. 188/17, Miras micro district, Almaty, Kazakhstan, represented by Mr. Mukhametzhanov Aidyn Yergazyevich, acting on the basis of a power of attorney, dated 1 April 2013; and

(3) Международная Финансовая Корпорация, международная организация, созданная в соответствии с Договором о создании между странами-членами, включая Казахстан («МФК»), в лице Макаренко Елены Арсеновны, действующей на основании доверенности от 24 мая 2013 г.

(3) International Finance Corporation, an international organization established by the Articles of Agreement among its member countries, including Kazakhstan (“IFC”), represented by Ms. Makarenko Yelena Arsenovna, acting on the basis of a power of attorney, dated 24 May 2013.

Приглашенные лица:

Малахов Вадим Александрович - Генеральный директор Товарищества; и

Мартыновский Максим Васильевич – начальник юридического отдела Товарищества.

Общее собрание правомочно, условия кворума соблюдены.

Принимая во внимание срочность повестки дня, настоящим участники отказываются от своего права на уведомление о проведении Общего собрания, предусмотренного Статьей 6.8.1 Устава Товарищества.

Общее собрание созвано по инициативе Генерального директора Товарищества.

Голосование по вопросу об избрании Председателя Общего собрания и Секретаря Общего собрания определено проводить по принципу: каждый участник Общего собрания имеет один голос. По всем остальным вопросам повестки дня голосование определено проводить по принципу: число голосов участника соответствует его доле в уставном капитале Товарищества.

Для ведения Общего собрания г-н Малахов В.А. предложил выбрать Председателем Общего собрания г-на Мухамеджанова А.Е., а Секретарем Общего собрания - г-на Мартыновского М.В.

Малахов В.А. - «Прошу голосовать за утверждение предложенных кандидатур».

Итоги голосования: «За» - единогласно, «Против» и «Воздержался» - нет.

РЕШИЛИ:

Избрать Мухаметжанова А.Е. – Председателем Общего собрания, а Мартыновского М.В. - Секретарем Общего собрания.

Председатель: «В повестку дня Общего собрания включены следующие вопросы:

1. Заключение договора с АО «Единый регистратор ценных бумаг» на ведение реестра участников Товарищества;
2. Утверждение и подписание изменений и дополнений №2 в Устав Товарищества; и
3. Наделение Генерального директора Товарищества

Persons invited:

Mr. Malakhov Vadim Aleksandrovich, the General Director of the Partnership; and

Mr. Martynovskiy Maksim Vassilyevich, the Head of Legal Department of the Partnership.

The General Meeting is valid and quorate to adopt decisions.

Taking into account the urgency of the Agenda below, hereby the Participants waive their right to be notified of the meeting convocation set out in Article 6.8.1 of the Charter of the Partnership.

The General Meeting is held at the initiative of the General Director of the Partnership.

The election of the Chairman and the Secretary of the General Meeting is defined by the principle: each participant of the General Meeting has one vote. On all other items of the agenda voting is defined by a principle: the number of votes of the participant corresponds to its participant interest in the charter capital of the Partnership.

For conducting of the General Meeting, Mr. Malakhov V.A. has suggested to elect Mr. Mukhametzhanov A.Y. as the Chairman of the General Meeting and Mr. Martynovskiy M.V. as the Secretary of the General Meeting.

Mr. Malakhov V.A.: “I ask to vote for the approval of the offered nominees.”

Voting results:

“For” - unanimously. “Against / Abstained” – none.

IT WAS RESOLVED:

To elect Mr. Mukhametzhanov A.Y. as the Chairman of the General Meeting and Mr. Martynovskiy M.V. as the Secretary of the General Meeting.

The Chairman: “The following items are included in the agenda of the General Meeting:

1. Entering into an agreement with “The Integrated Securities Registrar” JSC for maintenance of a register of the participants in the Partnership;
2. Approval and signing of amendments no. 2 to the Charter of the Partnership; and
3. Authorization of the General Director of the

полномочиями для выполнения регистрационных процедур, связанных с внесением изменений и дополнений №2 в Устав Товарищества» (далее - «Повестка дня»).

Председатель: «Прошу голосовать за утверждение Повестки дня Общего собрания».

Итоги голосования: «За» - единогласно, «Против» и «Воздержался» - нет.

РЕШИЛИ: Одобрить Повестку дня Общего собрания.

По первому вопросу Повестки дня выступил Генеральный директор Товарищества, который, в связи с необходимостью ведения реестра участников Товарищества, предложил заключить договор с АО «Единый регистратор ценных бумаг» на ведение реестра участников Товарищества. Председатель предложил наделить Генерального директора Товарищества г-на Малахова В.А. полномочиями на подписание договора с регистратором, а также всех документов, необходимых для формирования реестра участников Товарищества.

Председатель: «Прошу участников до принятия решения по данному первому вопросу Повестки дня констатировать наличие кворума».

Общее собрание в лице всех его участников, единогласно проголосовав «За», констатировало наличие кворума.

Председатель: «Прошу голосовать за принятие решения».

Итоги голосования: «За» - единогласно (100% голосов), «Против» и «Воздержался» - нет.

РЕШИЛИ:

Заключить договор с АО «Единый регистратор ценных бумаг» на ведение реестра участников Товарищества. Наделить Генерального директора Товарищества г-на Малахова В.А. полномочиями на подписание договора с регистратором, а также всех документов, необходимых для формирования реестра участников Товарищества.

По второму вопросу Повестки дня выступил Председатель, который предложил утвердить и подписать изменения и дополнения №2 в Устав Товарищества по форме в *Приложении №1* к настоящему протоколу.

Partnership for the registration procedures, relating to amendments no.2 to the Charter of the Partnership” (hereinafter - the “**Agenda**”).

The Chairman: “I ask the participants to vote for approval of the Agenda”.

Voting results:
“For” – unanimously. “Against / Abstained” – none.

RESOLVED: To approve the Agenda of the General Meeting.

The General Director of the Partnership addressed the General Meeting **on the first item of the Agenda** and, taking into account the necessity to maintain a register of the participants in the Partnership, proposed to enter into an agreement with “The Integrated Securities Registrar” JSC for maintenance of the register of the participants in the Partnership. The Chairman proposed to authorize Mr. Malakhov V.A., the General Director of the Partnership, to sign the agreement with the registrar and all documents, which are necessary for maintenance of the register of the participants in the Partnership.

The Chairman: “I ask the participants to confirm the quorum of the General Meeting prior to making decision on this first item.”

The General Meeting represented by all participants anonymously voted “For” and confirmed the quorum.

The Chairman: “I ask the participants to vote for the adoption of the resolution.”

Voting results:
“For” – unanimously (100% of votes). “Against / Abstained” – none.

IT WAS RESOLVED:

To enter into an agreement with “The Integrated Securities Registrar” JSC for maintenance of the register of the participants in the Partnership. To authorize Mr. Malakhov V.A., the General Director of the Partnership, to sign the agreement with the registrar and all documents, which are necessary for maintenance of the register of the participants in the Partnership.

The Chairman addressed the General Meeting **on the second item of the Agenda** and proposed to adopt and sign amendments no. 2 to the Charter of the Partnership in the form attached hereto as *Annex no. 1*.

Председатель: «Прошу участников до принятия решения по данному второму вопросу Повестки дня констатировать наличие кворума».

Общее собрание в лице всех его участников, единогласно проголосовав «За», констатировало наличие кворума.

Председатель: «Прошу голосовать за принятие решения».

Итоги голосования: «За» - единогласно (100% голосов), «Против» и «Воздержался» - нет.

РЕШИЛИ:

Утвердить и подписать изменения и дополнения №2 в Устав Товарищества по форме в *Приложении №1* к настоящему протоколу.

Председатель: «Объявляю перерыв на 20 минут для подписания и нотариального удостоверения изменений и дополнений №2 в Устав Товарищества в соответствии с решением Общего собрания».

Председатель: «После перерыва и подписания и нотариального удостоверения изменений и дополнений №2 в Устав Товарищества объявляю продолжение Общего собрания».

По третьему вопросу Повестки дня выступил Председатель и предложил наделить Генерального директора Товарищества г-на Малахова В.А. полномочиями на подписание любых документов и осуществление любых действий, необходимых для регистрации изменений и дополнений №2 в Устав Товарищества в государственных регистрирующих органах, с правом передоверия таких полномочий третьим лицам.

Председатель: «Прошу участников констатировать наличие кворума».

Общее собрание в лице всех его участников, единогласно проголосовав «За», констатировало наличие кворума.

Председатель: «Прошу голосовать за принятие решения».

Итоги голосования: «За» - единогласно (100% голосов), «Против» и «Воздержался» - нет.

The Chairman: "I ask the participants to confirm the quorum of the General Meeting prior to making decision on this second item."

The General Meeting represented by all participants anonymously voted "For" and confirmed the quorum.

The Chairman: "I ask the participants to vote for the adoption of the resolution."

Voting results:
"For" – unanimously (100% of votes). "Against / Abstained" – none.

IT WAS RESOLVED:

To adopt and sign amendments no. 2 to the Charter of the Partnership in the form attached hereto as *Annex no. 1*.

The Chairman: "I announce a break for 20 minutes for signing and notarization of amendments no. 2 to the Charter of the Partnership pursuant to the decision of the General Meeting".

Chairman: "After the break and signing and notarization of amendments no. 2 to the Charter of the Partnership, I hereby declare continuation of the General Meeting".

The Chairman addressed the General Meeting **on the third item of the Agenda** and proposed to authorize the General Director of the Partnership Mr. Malakhov V.A. to execute any documents and perform any actions, required for the registration of amendments no. 2 to the Charter of the Partnership with the state registration authorities, with the right of delegation of such authorities to third persons.

The Chairman: "I ask the participants to confirm the quorum of the General Meeting".

The General Meeting represented by all participants anonymously voted "For" and confirmed the quorum.

The Chairman: "I ask participants to vote for the adoption of the resolution."

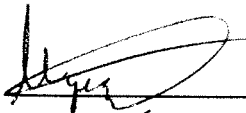
Voting results:
"For" – unanimously (100% of votes). "Against / Abstained" – none.

РЕШИЛИ:

Наделить Генерального директора Товарищества г-на Малахова В.А. полномочиями на подписание любых документов и осуществление любых действий, необходимых для регистрации изменений и дополнений №2 в Устав Товарищества в государственных регистрирующих органах, с правом передоверия таких полномочий третьим лицам.

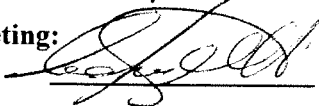
В связи с тем, что все вопросы Повестки дня Внеочередного Общего собрания участников Товарищества были рассмотрены и решены, Председатель объявил Общее собрание закрытым.

The Chairman of the General Meeting:
Председатель Общего Собрания:



Mukhametzhanov Aidyn Yergazyevich
Мухаметжанов Айдын Ергазыевич


The Secretary of the General Meeting:
Секретарь Общего Собрания:



Martynovskiy Maksim Vassilyevich
Мартыновский Максим Васильевич

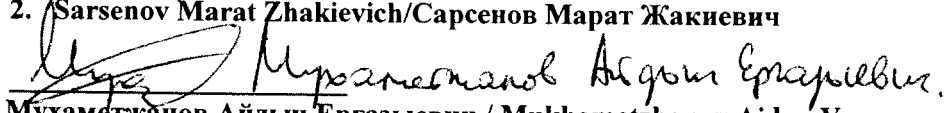
Participants:**Участники:**

1. For and on behalf /За и от имени
 «Steinhardt Holding N.V»


Лавренов Василий Сергеевич / Lavrenov Vassiliy Sergeevich

Поверенный по доверенности от 4 апреля 2013 г./Attorney under a power of attorney, dated 4 April 2013

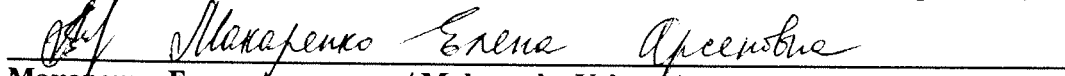
2. Sarsenov Marat Zhakievich/Сарсенов Марат Жакиевич


Мухаметжанов Айдын Ергазыевич / Mukhametzhanov Aidyn Yergazyevich

Поверенный по доверенности от 1 апреля 2013 г./Attorney under a power of attorney, dated 1 April 2013

3. For and on behalf /За и от имени

Международной Финансовой Корпорации (International Finance Corporation):


Макаренко Елена Арсеновна / Makarenko Yelena Arsenovna

Поверенный, по доверенности от 24 мая 2013 г. / Attorney under a power of attorney, dated 24 May 2013

IT WAS RESOLVED:

To authorize the General Director of the Partnership Mr. Malakhov V.A. to execute any documents and perform any actions, required for the registration of amendments no.2 to the Charter of the Partnership with the state registration authorities, with the right of delegation of such authorities to third persons.

Since all items of the Agenda of the Extraordinary General Meeting of the participants of the Partnership were considered and resolved upon, the Chairman declared the General Meeting closed.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1/ ANNEX No.1
Изменения и дополнения №2 в Устав Товарищества
Amendments no. 2 to the Charter of the Partnership

*[Форма Изменений и дополнений №2 в Устав Товарищества следует со следующей страницы. /
The form Amendments no. 2 to the Charter of the Partnership to follow from the next page.]*

Қатысушылардың Кезектен тыс
Жалпы жиналысының
2013 ж. 20 маусым күнгі
№ 17 хаттамасымен
«БЕКІТІЛДІ»

**«ИСТКОМТРАНС» ЖАУАПКЕРШІЛІГІ ШЕКТЕУЛІ СЕРІКТЕСТІГІНІҢ
(«Серіктестік»)
ЖАРҒЫСЫНА № 2 ӨЗГЕРТУЛЕР**

Серіктестіктің Қатысушылары осымен Қатысушылардың 2013 жылғы 27 наурыздағы Кезектен тыс жалпы жиналысымен бекітілген (№ 15 хаттама) Серіктестіктің жарғысына (бұдан өрі «Жарғы») келесі өзгертулерді енгізеді:

1. Жарғының 1.1.3 Бабының мәтіні өзгертіліп, келесідей баяндалсын:

«1.3. Серіктестік қатысушыларының тіркелімін «Бағалы қағаздардың бірыңғай тіркеушісі» АҚ жүргізеді.».

ҚАТЫСУШЫЛАР:

1) «Steinhardt Holding N.V.» компаниясы
2013 жылғы 4 сәуір күнгі сенімхат негізінде әрекет ететін өкілі
Василий Сергеевич Лавренов

2) Сарсенов Марат Жакиевич
2013 жылғы 1 сәуір күнгі сенімхат негізінде әрекет ететін өкілі
Мухаметжанов Айдын Ергазыевич

3) Халықаралық Қаржы Корпорациясы
2013 жылғы 24 мамыр күнгі сенімхат негізінде әрекет ететін өкілі
Макаренко Елена Арсеновна

**«УТВЕРЖДЕНО»
Протоколом № 17
Внеочередного Общего
Собрания Участников
от 20 июня 2013 г.**

**ИЗМЕНЕНИЯ И ДОПОЛНЕНИЯ №2 В УСТАВ
ТОВАРИЩЕСТВА С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ
«ИСТКОМТРАНС»
(«Товарищество»)**

Участники Товарищества настоящим вносят следующие изменения в Устав Товарищества, одобренный Внеочередным общим собранием участников 27 марта 2013 г. (протокол №15) («Устав»):

1. Изложить пункт 1.3 статьи 1 Устава в следующей редакции:

«1.3. Реестр участников Товарищества ведёт АО «Единый регистратор ценных бумаг».».

УЧАСТНИКИ:

- 1) **Steinhardt Holding N.V.**
Представитель по доверенности от 4 апреля 2013 года
Василий Сергеевич Лавренов

- 2) **Сарсенов Марат Жакиевич**
Представитель по доверенности от 1 апреля 2013 года
Мухаметжанов Айдын Ергазыевич

- 3) **Международная Финансовая Корпорация (International Finance Corporation)**
Представитель по доверенности от 24 мая 2013 г.
Макаренко Елена Арсеновна

“APPROVED”
by Minutes no. 17 of
the Extraordinary General
Meeting of the Participants,
dated 20 June 2013

**AMENDMENTS NO. 2 TO THE CHARTER OF
“EASTCOMTRANS” LIMITED LIABILITY PARTNERSHIP
(the “Partnership”)**

The Participants in the Partnership hereby amend the charter of the Partnership, approved by the Extraordinary general meeting of the participants on 27 March 2013 (minutes no. 15) (the “**Charter**”), as follows:

1. To amend Article 1.1.3 of the Charter to read as follows:

“1.3. The register of participants in the Partnership is maintained by “The Integrated Securities Registrar” JSC.”.

THE PARTICIPANTS:

- 1) **Steinhardt Holding N.V.**
Representative under the power of attorney, dated 4 April 2013
Vassiliy Sergeevich Lavrenov

- 2) **Sarsenov Marat Zhakiyevich**
Representative under the power of attorney, dated 1 April 2013
Mukhametzhano Aidyn Yergazyevich

- 3) **International Finance Corporation**
Representative under the power of attorney, dated 24 May 2013
Makarenko Yelena Arsenovna

Прочитано и мною перебрано
№ 9 Москва

